

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 103 (1985)
Heft: 40

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 3. Oktober 1985 Heft 40/85 Erscheint wöchentlich

Offizielles Organ:
Schweizerische Ingenieur- und
Architektenverein (SIA)
Gesellschaft Ehemaliger Studie-
render der ETH Zürich (GEP)
Schweizerische Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. 01/201 55 36

Redaktoren:
Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA
Hans U. Scherrer,
dipl. Ing. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit schrift-
licher Zustimmung der Redaktion
und mit genauer Quellenangabe.

Abonnementen

Schweiz:

1 Jahr Fr. 166.—
½ Jahr Fr. 86.50
Einzelnummer Fr. 6.50

Ausland:

1 Jahr Fr. 179.—
½ Jahr Fr. 93.—
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für
Mitglieder des GEP, des BSA, der
ASIC, des STV und für Studenten

Bestellungen für Abonnemente
und Einzelnummern sowie Adress-
änderungen von Abonnementen
an die Redaktion; Adressänderun-
gen von SIA-Mitgliedern an das
SIA-Generalsekretariat

SIA-Normen und Dokumen-
tationen sind nur erhältlich
beim **SIA-Generalsekretariat**
Selnastrasse 16, Postfach,
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Anzeigenverwaltung

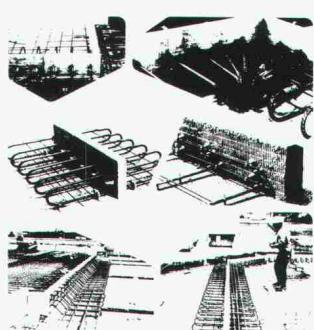


IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstrasse 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. 021/37 72 72

zum Titelbild



EGCO-Kragplattenanschluss EGCO-Abtschaltung (Neuheit)

Mit dem meistverwendeten, iso-
lierten Kragplattenanschluss
wird das Wärmebrückenproblem
auf einfachste Weise gelöst und
gleichzeitig eine optimale Tritt-
schalldämmung erreicht. Durch
die spezielle Konstruktion der

Elemente in Form von ver-
schweißten Stahlschläufen mit
dazwischenliegender, steifer und
wasserabstossender Wärmedäm-
mung werden wesentliche Vorteile
erreicht. Das Element ist EMPA-
geprüft (Statik und Korrosion)
und entspricht in allen Teilen den
SIA-Normen 161 und 162.

Die Neuheit, die EGCO-Abschal-
lung, eignet sich für die schall-
und wärmetechnische Trennung
einzelner Gebäudeteile oder als
Randabschaltung. Die Elemente
sind mit oder ohne Haltung für
Schutzbänder (SUVA-Vor-
schrift) lieferbar.

Produkteinformationen und Be-
ratung durch:
EGCO AG, 3792 Saanen
Tel. 030 4 55 00 (Techn. Büro)
EGCO AG, 9476 Weite
Tel. 085 5 22 33 (Verkaufsbüro)

Inhalt

Zeitfragen

Telekommunikation. Von *H. U. Scherrer*, Zürich 959

Verkehrstechnik

Das ETH-Forschungsprojekt MANTO. Von
M. Rotach, Zürich 960

Telekommunikationssysteme. Von *T. Hengevoss*,
Zürich 964

Der Einsatz neuer Informations- und
Kommunikationstechniken im Heim- und Wohn-
bereich. Von *Ellen Meyrat-Schlee*, Zürich 967

Einsatz der Telekommunikation im Verkehr. Von
M. Rotach und *J.-M. Groh*, Zürich 970

Bauliche Ressourcen und ihre Benützung. Von
H. Wüest und *Chr. Gabathuler*, Zürich 973

Umwelt und Telekommunikation. Von *H. Elsasser* und
A. Schraft, Zürich 976

Télécommunication au Service de l'Energie. Par
P. Suter et *Z. Namoglu*, Zürich 978

Rationellere Gütertransporte dank Telekommuni-
kation. Von *R. Anner* und *R. Allemand*, Zürich 979

Stahlbau

Stahl im Hochbau, Symposium EKS/IVBH vom
9.-11. September in Luxemburg. Von *B. Peyer* 982

Wettbewerbe

Zivilschutzausbildungszentrum Bütschwil SG (D) 984

Kasernenareal Zürich (A). International competition: «Le
Murate», Florenz (A). International competition:
University of Miami Campus (A). Nouveau Théâtre à
Tokyo. Nouveau centre à Iona en Ecosse. Altersheim
«Steig», Schaffhausen (E). Gebiet «Lederäcker» in
Dietlikon ZH (E) 985

SIA-Mitteilungen

Betonstahl IV nach Norm SIA 162. CAD im Hochbau 987

SIA-Fachgruppen

FVC: Thermische und mechanische Verfahrenstechnik,
Tagung. FMB/IBETH: Bauprojektorganisation, Tagung 988

B-Seiten

B 153-156

Im nächsten Heft

EDV im Bauwesen
(Änderungen vorbehalten)

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 19/1985 353

Tableau des concours B 89

Carnet des concours B 90, 360

Vie de la SIA B 90

Editorial 354

EPF et CFF: des atouts
pour l'avenir, s.v.p.! par
Jean-Pierre Weibel 341

Equipements sportifs 358, 359, 364

Le Centre intercommunal
de glace de Malley/
Lausanne 360

Produits nouveaux B 91, B 92

Documentation générale B 92